



## WICHTIG

- LESEN SIE DIESSE ANWEISUNGEN UND WARNUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN.**
- ALLE INSTALLATIONEN UND ELEKTRISCHEN ARBEITEN MÜSSEN DEN GEGENWÄRTIGEN IEE-BESTIMMUNGEN IN GROSSBRITANNIEN BZW. DEN ENTSPRECHENDEN BESTIMMUNGEN IN ANDEREN LÄNDERN ENTSPRECHEN. DER INSTALLATEUR IST FÜR DIE EINHALTUNG ALLER BAU- UND SONSTIGEN VORSCHRIFTEN VERANTWORTLICH.**
- ALLE INSTALLATIONSARBEITEN SIND VON EINEM QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER ZU BEAUFSICHTIGEN.**
- DIESE GERÄTE SIND FÜR DEN ANSCHLUSS AN EIN FEST VERKABELTES NETZ VORGesehen.**
- PRÜFEN SIE, DASS ALLE ELEKTRISCHEN WERTE AM ABZUG MIT DEM STROMNETZ KOMPATIBEL SIND.**
- WARNUNG: DIESE GERÄTE MÜSSEN GEERDET WERDEN.**
- WEDER IN DIREKTER UMGEBUNG VON HITZQUELLEN (Z.B. GASHERDEN ODER GRILLÖFEN AUF AUGENHÖHE) NOCH IN EINER UMGEBUNG ANBRINGEN, IN DER DIE RAUMTEMPERATUR 50°C ÜBERSTEIGT.**
- WENN DER ABZUG IN EINEM RAUM INSTALLIERT WERDEN SOLL, IN DEM BRENNSTOFF VERBRANNT WIRD, SIND BESONDRE VORSICHTSMASSNAHMEN ERFORDERLICH, DAMIT GASE NICHT VON DER OFFENEN FLAMME DES BRENNERS IN DEN RAUM ZURÜCKFLIEßEN KÖNNEN.**
- ACHTEN SIE DARAUF, DASS ALLE ENTSPRECHENDEN SICHERHEITSMASSNAHMEN (DER RICHTIGE AUGENSCHUTZ SOWIE SCHUTZKLEIDUNG USW.) BEI DER INSTALLATION UND WARTUNG DIESES ABZUGS GETROFFEN WERDEN.**
- ALLGEMEINE RICHTLINIEN FÜR GEIGNE STANDORTE ENTNEHMEN SIE BITTE DER „ABB.G“. MONTIEREN SIE DEN ABZUG IMMER MÖGLICHST HOCH.**
- FALLS EIN TEIL DES ROHRWERKS HÖHER ALS DER ABZUG MONTIERT WIRD, IST DIE MONTAGE EINER KONDENSATIONSFALLE (XCT100) MÖGLICHST NAH AM ABZUG ERFORDERLICH.**

Die unter „Zubehör“ aufgeführten Produkte unterstützen eine schnelle und problemlose Installation.

### Wandmontage (Aufsatz)

- Markieren Sie die Mitte des Rohrloches **A** an der Wand.
- Schneiden Sie um diese Mitte ein Loch mit einem Durchmesser von 117 cm, dass sich nach außen leicht neigt.
- Setzen Sie das nicht mitgelieferte Wandrohr (WD100) ein und befestigen Sie es mit Mörtel.

### Wandmontage (Einsatz)

- Markieren Sie die Mitte des Rohrloches **A** an der Wand und bohren Sie ein Führungslöch durch beide Wände.
- Markieren Sie mit Hilfe der markierten Mitte ein rechteckiges Loch mit den Abmessungen **A** für die Innenwand.
- Schneiden Sie das rechteckige Loch durch die Innenwand.
- Schneiden Sie von außen ein Loch mit einem Durchmesser von 117 cm in die Außenwand; das kleine Loch dient als Mitte.
- Messen Sie die Wandstärke. Schneiden Sie das nicht mitgelieferte Wandrohr so zurecht, dass es 64 mm kürzer ist als die Wandstärke.

### Deckenmontage (Aufsatz)

Für diese Methode braucht man einen Raum oberhalb der Decke, wie zum Beispiel einen Dachboden, um das Rohr mit 100 mm Innendurchmesser montieren zu können.

- Markieren Sie die Mitte des Rohrloches **A** an der Decke, achten Sie darauf, dass Sie keine Deckenbalken oder verlegte Leitungen beschädigen.
- Schneiden Sie um diese Mitte ein Loch mit einem Durchmesser von 117 cm.

### Deckenmontage (Einsatz)

- Für das Rohr mit 100 mm Durchmesser:
- Markieren Sie ein rechteckiges Loch mit den Abmessungen **B**.
  - Schneiden Sie das Loch; achten Sie darauf, dass Sie keine Deckenbalken oder verlegte Leitungen beschädigen.

Für das Flachrohr:

- Dieser Abzug kann in einer Öffnung mit 47 mm Durchmesser ohne Rundzapfen **7** installiert werden (Abb. **E**). Ein Flachrohr-Adapter (FDA) ist erhältlich.

### Vorbereitung der Abzugsinstallation

- Nehmen Sie die Frontabdeckung **2** ab (Abb. **C**).
- Montieren Sie das mitgelieferte Schaumband **12** um den Rundzapfen **7** (Abb. **E**).
- Nehmen Sie die Elektroabdeckung **3** ab (Abb. **E**). Das Gebläserad lässt sich (falls nötig) mit einem 2 mm starken Innensechskantschlüssel A/F entfernen, um den Zugang zu erleichtern.

### Einstellung der Kondensationsgeschwindigkeit

Nur für CF20/CF20T (Abb. **D**)

- Wählen Sie anhand der Zimmergröße die korrekte Geschwindigkeit zur Regelung der Kondensation. Schieben Sie den Schalter **X** in die gewünschte Stellung. Bitte beachten Sie, dass der Abzug im Werk auf „Stellung 2“ eingestellt wird.

- Schalterstellung** GröÙe / Zimmervolumen ( $m^3$ )  
1 groß (34 und mehr)  
2 mittelgroÙ (28-34)  
3 klein (weniger als 28)

### Einstellung der Tropfextraktion

Nur für CF20/CF20T (Abb. **D**):

- Der Abzug lässt sich so einstellen, dass er ständig extrahiert. Schieben Sie den Schalter **Y** in die gewünschte Stellung. Bitte beachten Sie, dass der Abzug im Werk auf „Stellung 0“ eingestellt wird.
- Schalterstellung** Einstellung  
0 Tropfenextraktion AUS  
1 Tropfenextraktion EIN

### Einstellung der Startverzögerung

Nur für DX200T/CF20T (Abb. **D**)

- Der Abzug lässt sich so einstellen, dass er erst mit zweiminütiger Verzögerung einsetzt, beispielsweise wenn der EIN/AUS-Schalter außen montiert ist. Schieben Sie den Schalter **Z** in die gewünschte Stellung. Bitte beachten Sie, dass der Abzug im Werk auf „Stellung 0“ eingestellt wird.
- Schalterstellung** Einstellung  
0 Verzögerung AUS  
1 Verzögerung EIN

### Montage des Abzugs an der Wand oder an der Decke (Aufsatz)

- Schieben Sie das Rohr in das Loch und passen Sie es entsprechend an. Bei der Wandmontage müssen Sie darauf achten, dass das Rohr sich nach unten und weg vom Abzug neigt.
- Markieren Sie die Stellen für die drei Befestigungslöcher **A** im Abzugskasten **6** (Abb. **E**).
- Bei der Wandmontage bohren Sie drei Löcher mit jeweils 5,5 mm Durchmesser für die Dübel (mitgeliefert). Bei der Deckenmontage **D** verwenden Sie bitte die entsprechende Befestigung (nicht mitgeliefert).
- Schneiden Sie, falls nötig, das Loch für das Kabel in die Einfassung **10** und schlitzen Sie die Durchgangsstüle auf. Schieben Sie die Einfassung **10** über den Abzugskasten **6**.
- Schieben Sie nun die Elektrokabel in den Abzugskasten **6** durch die hintere Kabelöhl und die Einfassung und machen Sie die Durchgangsstüle wieder fest.

- Achten Sie darauf, dass die Durchgangsstüle richtig sitzt und gut festgestellt ist.
- Halten Sie den Abzugskasten **6** an die Wand bzw. Decke. Achten Sie darauf, dass der Rundzapfen **7** in das Rohr passt.
  - Befestigen Sie den Abzugskasten mit Schrauben **1** an der Wand bzw. mit der entsprechenden, nicht mitgelieferten Befestigung an der Decke.

### Wandmontage (Einsatz)

Die Einfassung **10** ist nicht erforderlich. Montieren Sie das Rohr am Rundzapfen **7**.

### Wenn die GröÙe des Loches den Empfehlungen entspricht:

- Befestigen Sie die drei Abzugskörperklemmen **9** am Abzugskasten **6** mit Hilfe von Schrauben **8**.
- Schlitzen Sie die Durchgangsstüle auf. Schieben Sie nun die Kabel in den Abzugskasten **6** durch das Kabelloch und die Durchgangsstüle. Achten Sie darauf, dass die Durchgangsstüle richtig sitzt und gut festgestellt ist.
- Halten Sie den Abzugskasten **6** an die Wand.
- Ziehen Sie die drei Schrauben **8** fest an, bis der Abzug auf der Innenwand festgeklemmt ist. Die Abzugskörperschrauben **8** rotieren bis zur automatischen Stop-Position. NICHT ZU FEST ANZIEHEN!

Wenn das Loch größer als empfohlen ist, d.h. größer als der Flansch am Abzugskasten **6** (das ist meistens bei „Retro-Fit“ Installationen der Fall):

- Die Abzugskörperklemmen SIND NICHT geeignet. Fertigen Sie einen Holzrahmen mit den Innenmaßen 203 x 233 mm. Die Tiefe muss mindestens 50 mm betragen. Befestigen Sie den Holzrahmen in der Innenwand und reparieren Sie das Loch.
- Halten Sie den Abzugskasten **6** an die Wand.
- Schrauben Sie den Abzugskasten **6** am Holzrahmen mit Hilfe der Schlüsse im Flansch fest (Schrauben sind nicht mitgeliefert).

### Deckenmontage (Einsatz)

- Die Einfassung **10** ist nicht erforderlich.
- Setzen Sie den Abzugskasten **6** in das Loch und markieren Sie die vier Stellen mit Hilfe der Schlüsse im Flansch.
- Nehmen Sie den Abzugskasten **6** von der Decke ab und befestigen Sie die vier Deckenklemmen (mitgeliefert) über dem Lochrand, so dass die Klemmen der Markierung an der Decke **B** entsprechen.
- Bohren Sie vier Führungslöcher in die Decke durch das Loch in jeder Klammer. Achten Sie darauf, dass die Klammer nicht beschädigt.
- Befestigen Sie das Rohr an Rundzapfen **7**.
- Halten Sie den Abzugskasten **6** an die Decke.
- Schlitzen Sie die Durchgangsstüle auf. Schieben Sie nun die Kabel in den Abzugskasten **6** durch das vordere Kabelloch. Achten Sie darauf, dass die Durchgangsstüle richtig sitzt und gut festgestellt ist.
- Befestigen Sie mit Hilfe der Schrauben **1** (Abb. **B**) den Abzugskastenflansch an den Deckenklemmen.

### Rohrbruch Rohrabschluss

Befestigen Sie ein Außengitter (z.B. CFWG100, nicht mitgeliefert) an der Außenwand. Bei Deckenmontage verwenden Sie bitte das entsprechende Zubehör (nicht mitgeliefert).

### Elektrische Installation

#### WANRUNG! DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN

- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr und entfernen Sie alle Sicherungen. Der Anschlussblock ist für Kabel bis zu 2,5 mm² geeignet.
- Verwenden Sie einen zweipoligen Isolierschalter mit einem Mindest Kontakt Abstand von 3 mm an beiden Polen.
- Verwenden Sie je nach Anwendung das entsprechende Dreidraht- bzw. Vierdrähterkabel.

Entfernen Sie die Befestigungsschrauben an der Anschlussblockabdeckung, falls noch in Position.

Verdrehen Sie den Abzug mit Hilfe der Kabelklemme wie in **F** gezeigt. Prüfen Sie das Abzugsmodell und die Zeichnung.

**DX200T/CF20T: „LH“ = Live /stromführend (hohe Geschwindigkeit) / „LL“ = Live/stromführend (niedrige Geschwindigkeit).**

Setzen Sie die Anschlussblockabdeckung **3** wieder auf und ziehen Sie die Schrauben an.

Falls Sie im Werk vorgenommenen Einstellungen ändern möchten, lesen Sie bitte den Abschnitt „Einstellung durch den Benutzer“.

Setzen Sie die vordere Abdeckung wieder auf (Abb. **C**).

Schießen Sie das Kabel vom Isolierschalter an die elektrischen Stromkabel an und prüfen Sie die Installation.

Setzen Sie die Sicherungen wieder ein, bevor Sie die Stromzufuhr einschalten.

Bei festen Kreisen darf die Schutzsicherung nicht über 5A liegen.

### Nur für Australien

**CF20 – Der Anschluss an die Stromzufuhr erfolgt über flexible Dreidrahtkabel mit dreipoligem Stecker zum Einschub in zulässige Wandschalter mit 10A und mindestens 3 mm Zwischenraum zwischen den Kontakten.**

**Alle anderen Länder – Permanenter Anschluss an das Netz und fernbedienter Schalter. Die Verdrehung zum Netz erfolgt über zulässige Wandschalter mit 10 A und mindestens 3 mm Zwischenraum zwischen den Kontakten.**

### Einstellungen durch den Benutzer

Bevor Sie irgend etwas verstehen, trennen Sie bitte den Abzug komplett von der Stromzufuhr und prüfen Sie die nachstehenden Angaben, um zu sehen, was für Sie zutrifft.

- Nehmen Sie die Frontabdeckung ab und setzen Sie diese nach dem Verstellen wieder auf (Abb. **C**).

### DX200

Für diesen Abzug gibt es keine Verstellmöglichkeiten.

### DX200T

- Die Überlaufzeit für den Timer lässt sich etwa von 30 Sekunden bis 20 Minuten verstehen. Verwenden Sie einen Elektrikerschraubenzieher und drehen Sie die Schraube „T“ (Abb. **D**) im Uhrzeigersinn, wenn Sie die Dauer erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, wenn Sie diese senken möchten. (Werkseinstellung: etwa 10 Minuten).

### CF20

- Die Einstellung der Feuchtigkeit variiert etwa zwischen 50% und 90% relater Feuchtigkeit. Verwenden Sie einen Elektrikerschraubenzieher und drehen Sie die Schraube „RH“ (Abb. **D**) im Uhrzeigersinn, wenn Sie die relative Feuchtigkeit erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, wenn Sie diese senken möchten. (Bitte beachten Sie, dass der Abzug reagiert bei 50% relater Feuchtigkeit empfindlicher als bei 90%. Werkseinstellung: etwa 70%).

### CF20T

- Die Überlaufzeit für den Timer lässt sich etwa von 30 Sekunden bis 20 Minuten verstehen. Verwenden Sie einen Elektrikerschraubenzieher und drehen Sie die Schraube „T“ (Abb. **D**) im Uhrzeigersinn, wenn Sie die Dauer erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, wenn Sie diese senken möchten.
- Die Einstellung der Feuchtigkeit variiert etwa zwischen 50% und 90% relater Feuchtigkeit. Verwenden Sie einen Elektrikerschraubenzieher und drehen Sie die Schraube „RH“ (Abb. **D**) im Uhrzeigersinn, wenn Sie die relative Feuchtigkeit erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, wenn Sie diese senken möchten. (Bitte beachten Sie, dass der Abzug reagiert bei 50% relater Feuchtigkeit empfindlicher als bei 90%).

### Betätigung des Abzugs

#### DX200

Den Abzug betätigen Sie mit dem EIN/AUS-Schalter. Wiederholen und ausschalten. Die Geschwindigkeit wird vom Installateur entweder auf hoch oder niedrig eingestellt. (Falls ein Schalter zum Wechseln installiert ist, kann der Benutzer selbst von hoch nach niedrig und umgekehrt schalten).

#### DX200T

Den Abzug betätigen Sie mit dem EIN/AUS-Schalter. Wiederholen und ausschalten. Wenn der Schalter ausgeschaltet ist, läuft der Abzug noch während der eingestellten Überlaufzeit weiter. Die obere Lampe „I“ ist eingeschaltet, wenn der externe EIN/AUS-Schalter eingeschaltet ist. Die Geschwindigkeit wird vom Installateur auf hoch oder niedrig eingestellt. (Falls ein Schalter zum Wechseln installiert ist, kann der Benutzer selbst von hoch nach niedrig und umgekehrt schalten).

### Tropfenextraktion ein oder aus

Der Installateur nimmt die Einstellung vor, damit eine ständige Extraktion erfolgt.

### Startverzögerung ein oder aus

Diese Einstellung erfolgt durch den Installateur auf 2 Minuten Verzögerung beim Einschalten, sofern ein externer EIN/AUS-Schalter verwendet wird.

### CF20/CF20T

### Schalterbetrieb

Der Abzug kann mit einem separaten EIN/AUS-Schalter versehen werden. Der Abzug läuft auf Kondensationsgeschwindigkeit, wenn er eingeschaltet ist. Die obere Lampe „I“ ist eingeschaltet, wenn der separate EIN/AUS-Schalter eingeschaltet ist. Der Abzug läuft nach dem Ausschalten weiter, wenn der Feuchtigkeitspegel den eingestellten Wert übersteigt. Nur für CF20T. Der Abzug läuft nach dem Ausschalten auf Kondensationsgeschwindigkeit während der Überlaufzeit des Timers weiter.

### Kondensationsbetrieb

Der Abzug läuft auf Kondensationskontrollgeschwindigkeit, wenn die relative Feuchtigkeit den eingestellten Wert übersteigt, und er schaltet sich ab, wenn der Feuchtigkeitspegel sinkt.

### Verstärkter Betrieb

Der integrierte Schalter mit Zugschnur schaltet den Abzug auf die richtige Geschwindigkeit ein. Die untere Lampe „II“ ist eingeschaltet, wenn der Abzug mit hoher Geschwindigkeit läuft. Bitte beachten: Wenn sowohl der separate EIN/AUS-Schalter als auch der integrierte Zugschalter eingeschaltet sind, so sind auch die beiden Lampen „I“ und „II“ eingeschaltet und der Abzug läuft auf hoher Geschwindigkeit.

### Nur CF20T

### Verzögerung ein oder aus

Der Installateur stellt eine Verzögerung von 2 Minuten ein, wenn der Abzug mit dem separaten EIN/AUS-Schalter gestartet wird.

### Reinigung

#### Vor dem Reinigen stets die Stromzufuhr komplett ausschalten!

Reinigen Sie die Außenfläche des Abzugs nur mit einem feuchten, linsfreien Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel bzw. chemische Mittel. Lassen Sie den Abzug gut abtrocknen, bevor Sie ihn einschalten. Außer der Reinigung ist keine ständige Wartung erforderlich.

### Schlüssel Siehe Abbildung **B**

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. Ablenplatte           | 7. Rundzapfen   |
| 2. Frontabdeckung        | 8. Klemmschrauben und Dübel, 3 Stck.                      |
| 3. Gebläserad            | 9. Abzugskörperklemmen, 3 Stck.                           |
| 4. Befestigungsschrauben | 10. Einfassung  |
| 5. Anschlussabdeckung    | 11. Deckenschrauben, 25 mm lang, 4 Stck. (Abb. <b>B</b> ) |
| 6. Abzugskasten          | 12. Schaumband  |

**BITTE BEWAHREN SIE DIESES HEFT FÜR DEN BENUTZER IN DER NÄHE DES ABZUGS AUF.**



## IMPORTANT

1. READ ALL THESE INSTRUCTIONS & WARNINGS FULLY BEFORE COMMENCING INSTALLATION.
2. INSTALLATIONS AND WIRING MUST CONFORM TO CURRENT IEE REGULATIONS (UK), LOCAL OR APPROPRIATE REGULATIONS (OTHER COUNTRIES). IT IS THE INSTALLER'S RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE APPROPRIATE BUILDING CODES OF PRACTICE ARE ADHERED TO.
3. A QUALIFIED ELECTRICIAN MUST SUPERVISE ALL INSTALLATIONS.
4. THESE APPLIANCES ARE INTENDED FOR CONNECTION TO FIXED WIRING
5. CHECK THAT THE ELECTRICAL RATING SHOWN ON THE FAN MATCHES THE MAINS SUPPLY.
6. **WARNING: THESE APPLIANCES MUST BE EARTHED.**
7. SITE AWAY FROM DIRECT SOURCES OF HEAT (I.E.: GAS COOKERS OR EYE-LEVEL GRILLS) AND NOT WHERE AMBIENT TEMPERATURES ARE LIKELY TO EXCEED 50°C.
8. WHEN THE FAN IS INSTALLED IN A ROOM CONTAINING A FUEL BURNING APPLIANCE, PRECAUTIONS MUST BE TAKEN TO AVOID THE BACKFLOW OF GASES INTO THE ROOM FROM THE OPEN FLUE OF THE FUEL BURNING APPLIANCE.
9. ENSURE THAT ALL RELEVANT SAFETY PRECAUTIONS (CORRECT EYE PROTECTION AND PROTECTIVE CLOTHING ETC) ARE TAKEN WHEN INSTALLING AND MAINTAINING THIS FAN.
10. GENERAL GUIDANCE FOR SITING THE FAN SEE "FIG. G". ALWAYS SITE FAN AS HIGH AS POSSIBLE
11. IF ANY SECTION OF THE DUCTWORK IS POSITIONED HIGHER THAN THE FAN A CONDENSATION TRAP (XCT100) MUST BE FITTED AS CLOSE AS POSSIBLE TO THE FAN .

For speed and ease of installation, your installation may require some of the Ancillaries indicated in "Ancillary Options".

### If installing on a wall (surface mounting)

1. Mark on the wall the centre of the duct hole **A**.
2. Use this centre to cut an opening through the wall 117mm dia, with a slight fall to the exterior.
3. Fit the wall duct (WD100), not supplied, and mortar into place.

### If installing on a wall (flush mounting)

1. Mark on the wall the centre of the duct hole **A**, and drill a pilot hole through both walls at a slight downward angle.
2. Use the centre to mark a rectangular hole for the inner wall using the dimensions **A**.
3. Cut the rectangular hole through the inner wall.
4. Go outside and cut a 117mm-diameter hole in the outer wall using the small hole as the centre.
5. Measure the wall thickness.
- Cut the wall duct (WD100), not supplied, so that it is 64mm less than the wall thickness.

### If installing in a ceiling (surface mounting)

This method requires a space above the ceiling, such as a loft or attic, to provide access for 100mm internal diameter ducting.

1. Mark on the ceiling the centre of the duct hole **A**, avoiding ceiling joists and buried cables etc.
2. Cut a 117mm-diameter hole using the marked centre.

### If installing in a ceiling (flush mounting)

- For 100mm diameter ducting:
1. Mark a rectangular hole using the dimensions **B**.
  2. Cut the hole, avoiding ceiling joists and buried cables etc.
  - For flat ducting:
- This fan can be installed within a 47mm void without the circular spigot **T** (Fig. E). Flat ducting adapter (FDA) available.

### Preparing the fan for installation

1. Remove the front cover **2** (Fig. C).
2. Fit the foam tape **10** supplied around the circular spigot **T** (Fig. E).
3. Remove the electrical cover **3** (Fig. E). The impeller can be removed to ease access (if required), using a 2mm A/F allen key.

### Setting the condensation speed

#### CF20 / CF20T Only (Fig. D)

4. The correct condensation control speed should be selected to suit the room size in which the fan is to be installed. Slide the switch **X** to the required position. Please note that the fan is factory set to "Position 2".

Switch Position	Size / Room Volume (m³)
1	Large (34 and above)
2	Medium (28 – 34)
3	Small (less than 28)

### Setting the trickle speed

#### CF20 / CF20T Only (Fig. D)

6. The fan can be set so that it provides constant trickle extraction. Slide the switch **Y** to the required position. Please note that the fan is factory set to "Position 0".
7. Switch Position      Setting  
0                          Trickle extraction OFF  
1                          Trickle extraction ON

### Setting the time delay start

#### DX200T / CF20T Only (Fig. D)

8. The fan can be set so that there is a 2-minute delayed start to its operation when used with an external on/off switch. Slide the switch **Z** to the required position. Please note that the fan is factory set to "Position 0".

Switch Position	Setting
0	Time delay start OFF
1	Time delay start ON

### Mounting the fan on a wall or ceiling (surface mounting)

1. Place the ducting into the hole and align to the required position. If wall mounting, ensure that the ducting slopes down and way from the fan.
2. Mark the positions of the three fixing holes **A** in Fan box **6** (Fig. E).
3. If wall mounting, drill three holes 5.5mm diameter for wall plugs (supplied). If ceiling mounting **B**, use appropriate fasteners (not supplied).
4. Cut out the cable inlet hole, if required, in the surround **10** and slit the cable grommet. Slide the surround **10** over the fan box **6**.
5. Pass the electrical cables into the fan box **6** through the rear cable inlet hole and surround, and re-fit the cable grommet.
- Ensure that cable grommet is in place and a tight fit.
6. Offer the fan box **6** up to the wall or ceiling. Ensure the circular spigot **T** enters the ducting.
7. Fix the fan box **6** to the wall using screws **8** or to the ceiling using appropriate fasteners (not supplied).

### If mounting in a wall (flush mounting)

The surround **10** is not required. Fit the ducting to the circular spigot **T**.

### If the hole size is as recommended:

1. Assemble the three fan body clamps **9** to the fan box **6** using screws **8**.
2. Slit the cable grommet. Pass the electrical cables into the fan box **6** through the cable inlet hole and cable grommet.
- Ensure cable grommet is in place and a tight fit.
3. Offer the fan box **6** up to the wall.
4. Tighten up the three screws **8** until the fan is clamped to the inner wall. The fan body clamp **9** will rotate to an automatic stop position. **DO NOT OVERTIGHTEN**

### If the hole size is larger than recommended i.e.: larger than the flange on the fan box **6** (Mostly relating to "retro-fit" installations):

1. The fan body clamps ARE NOT suitable. Construct a wooden frame of INTERNAL dimensions 203 x 233mm. Depth should be at least 50mm. Fit the

wooden frame into the internal wall and make good the hole.

2. Offer the fan box **6** up to the wall.
3. Screw the fan box **6** to the wooden frame using the slots in the flange (screws not supplied).

### If mounting in a ceiling (flush mounting)

1. The surround **10** is not required.
2. Insert the fan box **6** into the hole and mark four positions using the slots in the flange **B**.
3. Remove the fan box **6** from ceiling and fit the four ceiling clips (supplied) over the edge of the hole, so that the clips align with the marks on the ceiling **B**.
4. Drill 4 pilot holes into the ceiling through the hole of each clip, ensuring not to damage the clip.
5. Fit the ducting to the circular spigot **T**.
6. Offer the fan box **6** up to the ceiling.
7. Slit the cable grommet. Pass the electrical cable into the fan box **6** through the front cable inlet hole.
- Ensure cable grommet is in place and a tight fit.
8. Using the screws **10** (Fig. B), fix the fan box flange to the ceiling clips.

### Terminating the ducting

Fit an outer grille (such as CFWG100, not supplied) to the outer wall. For ceiling mounting, use appropriate ancillaries (not supplied).

### Wire the electrical connections

#### WARNING! THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

1. Isolate the electricity supply and remove all fuses. The terminal block will accept cable up to 2.5mm²
2. Use a double-pole isolating switch with a minimum contact gap of 3mm in both poles.
3. Use suitably rated 3-core or 4-core cable dependant on application.
4. Remove the retaining screws of the terminal cover, if still in position.
5. Wire the fan as shown in **F** using the cable clamp provided. Check fan model to diagram.
- DX200/DX200T : LH = Live (High Speed) / LL = Live(Low Speed)**
6. Replace the terminal cover **3** and fasten the retaining screws.
7. See section on "User adjustments" if you wish to use settings other than those that have been factory set.
8. Refit the front cover (Fig. C). Connect the cable from the isolating switch to electrical supply wiring, and re-check installation.
10. Refit fuses before turning on electricity supply.
11. For fixed wiring circuits, the protective fuse for the appliance must not exceed 5A.

### For Australia Only

**CF20** - Connection to the supply - flexible 3-core cable with 3 pin plug top for insertion into an approved 10A wall mounted surface switch with at least 3mm clearance between contacts.

**ALL OTHERS** - Permanently connected to the supply and a remote switch controls operation. They should be directly wired to the supply through an approved 10A wall mounted surface switch with at least 3mm clearance between contacts.

### User adjustments

**Before making any adjustments, isolate the fan completely from the mains supply, check specification below to see which features apply to your fan.**

1. Remove the front cover and replace after adjustment (Fig. C)

### DX200

There are no user adjustments for this fan.

### DX200T

1. The timer over-run period can be adjusted between approximately 30 seconds and 20 minutes. Use an electrician's screwdriver and turn screw "T" (Fig. D), clockwise to increase time, anti-clockwise to decrease. (Factory preset to approximately 10 minutes)

### CF20

1. The humidity setting is adjustable between approximately 50% and 90% relative humidity. Use an electrician's screwdriver, and turn screw "RH" (Fig. D), clockwise to increase the relative humidity setting and anti-clockwise to decrease. (Note: the fan is more sensitive at 50% RH than at 90% and is factory preset to approximately 70%).

### CF20T

1. The timer over-run period can be adjusted between approximately 30 seconds and 20 minutes. Use an electrician's screwdriver and turn screw "T" (Fig. D), clockwise to increase time, anti-clockwise to decrease.
2. The humidity setting is adjustable between approximately 50% and 90% relative humidity. Use an electrician's screwdriver, and turn screw "RH" (Fig. D), clockwise to increase the relative humidity setting and anti-clockwise to decrease. (Note: the fan is more sensitive at 50% RH than at 90%).

### Using the fan

### DX200

Operate the fan using the external on/off switch. Repeat to switch off. The fan speed is pre-set by the installer to either high or low speed. (If a change over switch has been installed then the user can switch between high speed and low speed.)

### DX200T

Operate the fan using the external on/off switch. Repeat to switch off. When the switch is turned off, the fan continues to operate for the selected over-run timer period. Top Light "I" is lit when the external on/off switch is switched on. The fan speed is pre-set by the installer to either high or low speed. (If a change over switch has been installed then the user can switch between high speed and low speed.)

### Time delay start feature on or off

This is set by the installer to provide a 2-minute time delay start when the fan is switched on using the external on/off switch.

### CF20 / CF20T

### Switched Operation

The fan can be wired with a separate on/off switch. Fan operates at condensation speed when switched on. Top "Light" **I** is lit when the separate on/off switch is switched on. When switched off, the fan will continue to operate if the humidity level exceeds the set level. **CF20T only**: When switched off, the fan continues to operate at condensation speed for the adjustable timer over-run period.

### Condensation Operation

The fan operates at condensation control speed, when the relative humidity exceeds the set level, and turns off when the humidity drops.

### Boost Operation

The integral pull cord switch switches the fan to run at high speed. Bottom "Light" **I** is lit when the fan is operating at high speed.

Note: If the separate on/off switch and integral pull cord are both on, then Lights **I** and **II** will both be lit and the fan will run at high speed.

### CF20T only

### Time delay start feature on or off

This is set by the installer to provide a 2-minute time delay start when the fan is switched on using a separate on/off switch.

### Cleaning

### Before cleaning, isolate the fan completely from the mains supply

Only clean the external surface of the fan, using a damp, lint free cloth. Do not use strong detergents, solvents or chemical cleaners. Allow fan to dry thoroughly before use.

Apart from cleaning, no other maintenance is required.

### Key See Diagram E

- |                   |  |
|-------------------|--|
| 1. Baffle Plate   | 7. Circular Spigot                             |
| 2. Front Cover    | 8. Clamp screws and wall plugs - 3 off         |
| 3. Impeller       | 9. Fan Body Clamps - 3 off                     |
| 4. Fixing Screws  | 10. Surround                                   |
| 5. Terminal Cover | 11. Ceiling Screws 25mm long 4 off (Diagram B) |
| 6. Fan Box        | 12. Foam Tape                                  |

**PLEASE LEAVE THIS LEAFLET WITH THE FAN FOR THE BENEFIT OF THE USER**



## IMPORTANT

- AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, IL FAUT LIRE ATTENTIVEMENT ET JUSQU'À LA FIN CETTE NOTICE ET LES AVERTISSEMENTS.
- L'INSTALLATION ET LE CBLAGE ÉLECTRIQUE DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX RÈGLEMENTS IEE (R.U.), AUX RÈGLEMENTS MUNICIPAUX OU AUTRES RÈGLEMENTS APPLICABLES (AUTRES PAYS) EN VIGUEUR. IL INCOMBE À L'INSTALLATION DE S'ASSURER QUE LES RÈGLES DE DÉONTOLOGIE APPLICABLE À LA CONSTRUCTION SONT RESPECTÉES.
- TOUTES LES INSTALLATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES SOUS LA SUPERVISION D'UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.
- CES APPAREILS SONT CONÇUS POUR ÊTRE RACCORDES PAR CBLAGE FIXE.
- VÉRIFIER QUE LA TENSION NOMINALE INDiquÉE SUR L'APPAREIL CORRESPOND À CELLE DE L'ALIMENTATION SECTEUR.
- AVERTISSEMENT : CES APPAREILS DOIVENT ÊTRE RACCORDES À LA TERRE.**
- LES PLACER À L'ÉCART DE TOUTE SOURCE DIRECTE DE CHALEUR (EX : CUISINIÈRES À GAZ OU GRILS À HAUTEUR DES YEUX). NE PAS LES INSTALLER SI LA TEMPÉRATURE AMBIANTE EST SUSCEPTIBLE DE DÉPASSER 50°C.
- SI LE VENTILATEUR EST INSTALLÉ DANS UNE PIÈCE CONTENANT UN APPAREIL DE CHAUFFAGE AU MAZOUT, IL FAUT PRENDRE LES PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES POUR ÉVITER L'ASPIRATION DES GAZ PROVENANT DU CONDUIT OUVERT DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE AU MAZOUT DANS LA PIÈCE.
- LORS DE L'INSTALLATION ET DE L'ENTRETIEN DU VENTILATEUR, VÉRIFIER QUE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ APPROPRIÉES (LUNETTES ET VÊTEMENTS DE PROTECTION APPROPRIÉS, ETC.) SONT RESPECTÉES.
- DIRECTIVES GÉNÉRALES POUR LE CHOIX DE L'EMPLACEMENT DU VENTILATEUR, VOIR "FIG. G". PLACER LE VENTILATEUR AUSSI HAUT QUE POSSIBLE
- SI UNE SECTION DU CONDUIT EST PLACÉE À UNE HAUTEUR SUPÉRIEURE AU VENTILATEUR, IL FAUT MONTER UNE TRAPPE DE CONDENSATION (XCT100) AUSSI PRÈS QUE POSSIBLE DU VENTILATEUR.

Pour une installation rapide et facile, il est préconisé de se munir des accessoires mentionnés au paragraphe "Accessoires en option".

### Pour un montage mural (en surface)

- Marquer sur le mur le milieu de l'orifice A du conduit.
- Utiliser ce milieu pour découper un orifice dans le mur de 117 mm de diamètre, avec une légère inclinaison vers l'extérieur.
- Poser le conduit mural (WD100) (non fourni), et le fixer en place au mortier.

### Pour un montage mural (encastre)

- Marquer sur le mur le milieu de l'orifice A du conduit, et percer un avant-trou dans les deux murs.
- Utiliser ce milieu pour marquer un trou rectangulaire dans le mur interne, selon les dimensions A.
- Découper le trou rectangulaire dans le mur interne.
- Passer à l'extérieur, et découper un trou de 117 mm de diamètre dans le mur extérieur, en se servant du petit trou comme milieu.
- Mesurer l'épaisseur du mur.
- Couper le conduit du mur (WD100) (non fourni) afin qu'il ait une longueur de 64 mm de moins que l'épaisseur du mur.

### Pour un montage au plafond (en surface)

Pour cette méthode, il faut disposer d'un espace au-dessus du plafond (ex. comble ou grenier), afin de prévoir l'accès du conduit de 100 mm de diamètre interne.

- Marquer le milieu du trou du conduit A dans le plafond, en évitant les soûles de plafond et les câbles dissimulés, etc.
- Découper un trou de 117 mm de diamètre autour du milieu marqué.

### Pour un montage au plafond (encastre)

Pour un conduit de 100 mm de diamètre :

- Marquer un trou rectangulaire selon les dimensions B.
- Découper le trou en évitant les soûles du plafond et les câbles enterrés, etc.
- Pour un conduit plat :
  - Ce ventilateur peut être installé dans un vide de 47 mm sans l'ergot circulaire 7 (Fig. E). Adaptateur pour conduit plat (FDA) disponible.

### Préparation du ventilateur pour l'installation

- Retirer le couvercle avant 2 (Fig. C).
- Enrouler l'isolant adhésif 2 (fournie) autour de l'ergot circulaire 7 (Fig. E).
- Retirer le couvercle électrique 3 (Fig. E). Pour faciliter l'accès (si requis), on peut retirer l'hélice à l'aide d'une clé Allen 2 mm A/F.

### Réglage de vitesse du régulateur de condensation

#### CF20 / CF20T seulement (Fig. D)

- Il faut sélectionner la vitesse du régulateur de condensation en tenant compte des dimensions de la pièce où est installé le ventilateur. Glisser le curseur X à la position requise. A noter que le ventilateur est réglé en usine sur la "Position 2".
- Position du curseur Dimensions / Volume de la pièce (m<sup>3</sup>)
 

1	Grande (34 et plus)
2	Moyenne (28 - 34)
3	Petite (moins de 28)

Il doit avoir une profondeur d'au moins 50 mm. Poser le cadre en bois dans le mur interne, et reboucher la partie autour du trou.

- Présenter le boîtier 6 du ventilateur dans le mur.
- En utilisant les fentes prévues dans la bride, visser (vis non fournies) le boîtier 6 du ventilateur dans le cadre en bois.

### Pour un montage dans un plafond (encastre)

- L'encadrement 6 n'est pas requis.
- Introduire le boîtier 6 du ventilateur dans le trou et marquer les quatre positions en utilisant les fentes de la bride 5.
- Retirer le boîtier 6 du plafond, et poser les quatre colliers de plafond (fournis) par-dessus le bord du trou de manière à aligner les colliers avec les repères marqués dans le plafond 5.
- Percer 4 avant-trous dans le plafond à travers le trou de chaque collier, en veillant à ne pas endommager le collier.
- Monter le conduit jusqu'à l'ergot circulaire 7.
- Présenter le boîtier 6 du ventilateur dans le plafond.
- Fendre le passe-fil. Faire passer le câble électrique dans le boîtier 6 du ventilateur à travers le trou d'admission de câble par le passe-fil.
- Vérifier que le passe-fil est en place et bien ajusté serré.
- A l'aide des vis 6 (Fig. B), fixer la bride du boîtier de ventilateur dans les colliers de plafond.

### Terminaison du conduit

Monter une grille extérieure (de type CFWG100, par exemple, non fournie) sur le mur extérieur. Pour un montage au plafond, utiliser les accessoires appropriés (non fournis).

### Raccordement des câbles électriques

#### AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE RACCORDE À LA TERRE

- Isoler l'alimentation électrique et retirer tous les fusibles.  
La plaque à bornes peut recevoir un câble ayant un diamètre maximum de 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Utiliser un sectionneur bipolaire présentant un entrefer de contact minimum de 3 mm dans les deux pôles.
- Utiliser un câble de tension nominale appropriée à 3 ou 4 conducteurs selon l'utilisation.
- Si elles sont toujours en place, retirer les vis de retenue du couvercle du cache-bornes.
- Faire le raccordement du câble du ventilateur comme indiqué à la Fig. F et utiliser le pince-câble fourni. Vérifier le modèle du ventilateur sur le schéma. **DX200/DX20T : LH = Sous tension (Grande vitesse); LL = Sous tension (Petite vitesse)**
- Remettre en place le cache-bornes 3 et fixer les vis de retenue.
- Pour utiliser des réglages autres que ceux fixés en usine, se reporter au paragraphe "Réglages effectués par l'utilisateur".
- Remettre le couvercle avant (Fig. C).
- Raccorder le câble entre le secteur et le câble d'alimentation électrique, puis vérifier à nouveau l'installation.
- Avant de mettre l'ensemble sous tension, remettre les fusibles.
- En ce qui concerne les circuits de câblage fixe, le pouvoir de coupure du fusible de protection de l'appareil ne doit pas être supérieur à 5 A.

### Pour l'Australie seulement

**CF20 :** Raccordement à l'alimentation électrique : utiliser un câble souple à 3 conducteurs avec une prise à 3 broches pour la brancher dans une douille murale homologuée de 10 A présentant un entrefer d'au moins 3 mm entre les contacts.

**TOUS LES AUTRES VENTILATEURS :** un câble relié en permanence à l'alimentation électrique et un commutateur à distance contrôlent le fonctionnement. Ils doivent être raccordés directement par un commutateur homologué 10 A monté en surface sur le mur et présentant un entrefer d'au moins 3 mm entre les contacts.

### Réglages effectués par l'utilisateur

Avant d'effectuer tout réglage, isoler complètement le ventilateur de l'alimentation électrique. Vérifier les caractéristiques techniques indiquées ci-dessous pour savoir quelles fonctions s'appliquent à ce ventilateur.

- Retirer le couvercle avant, puis le remettre en place après le réglage (Fig. C).

#### DX200

Il n'y a pas de réglages utilisateur correspondant à ce ventilateur.

#### DX200T

- L'utilisateur peut régler le délai de dépassement de fonctionnement du temporisateur entre 30 secondes et 20 minutes environ. Utiliser un tournevis d'électricien et tourner la vis "T" (Fig. D) en sens horaire pour augmenter le réglage de l'humidité relative, et en sens antihoraire pour le diminuer.

#### CF20

- Le réglage de l'humidité varie d'environ 50 à 90% d'humidité relative. Utiliser un tournevis d'électricien et tourner la vis "RH" (Fig. D) en sens horaire pour augmenter le réglage de l'humidité relative, et en sens antihoraire pour le diminuer. (Nota : le ventilateur est plus sensible à une HR de 50% qu'à 90%). Il est préglé en usine sur une HR d'environ 70%.

## CF20T

- L'utilisateur peut régler le délai de dépassement de fonctionnement du temporisateur entre 30 secondes et 20 minutes environ. Utiliser un tournevis d'électricien et tourner la vis "T" (Fig. D) en sens horaire pour augmenter la durée, et en sens antihoraire pour la diminuer.
- Le réglage de l'humidité varie d'environ 50 à 90% d'humidité relative. Utiliser un tournevis d'électricien et tourner la vis "RH" (Fig. D) en sens horaire pour augmenter le réglage de l'humidité relative, et en sens antihoraire pour le diminuer. (Nota : le ventilateur est plus sensible à une HR de 50% qu'à 90%).

### Utilisation du ventilateur

#### DX200

Pour faire fonctionner le ventilateur, utiliser le commutateur Marche/Arrêt externe. Utiliser à nouveau pour couper le ventilateur.  
La vitesse du ventilateur est préréglée par l'installateur, soit sur grande vitesse, soit sur petite vitesse. (Si un commutateur est installé, l'utilisateur peut basculer entre grande et petite vitesse.)

#### DX200T

Pour faire fonctionner le ventilateur, utiliser le commutateur Marche/Arrêt externe. Utiliser à nouveau pour couper le ventilateur.  
Lorsque le commutateur est sur arrêt, le ventilateur continue de fonctionner pendant le délai de dépassement de fonctionnement préréglé. Le témoin supérieur "I" s'allume lorsque le commutateur Marche/Arrêt externe est mis sur Marche.  
La vitesse du ventilateur est préréglée par l'installateur, soit sur grande vitesse, soit sur petite vitesse. (Si un commutateur est installé, l'utilisateur peut basculer entre grande et petite vitesse.)

### Marche/Arrêt du temporisateur

Ce dispositif est réglé par l'installateur afin d'assurer un délai de 2 minutes avant le fonctionnement du ventilateur lorsque celui-ci est mis en marche à l'aide du commutateur Marche/Arrêt externe.

#### CF20 / CF20T

### Fonctionnement commun

On peut raccorder le ventilateur à un commutateur Marche/Arrêt séparé. Lorsque le commutateur est mis sur Marche, le ventilateur fonctionne à la vitesse de condensation. Le témoin supérieur "I" s'allume lorsque le commutateur Marche/Arrêt séparé est mis sur Marche. Lorsque le commutateur est mis sur Arrêt, le ventilateur continue de fonctionner si le niveau d'humidité dépasse le niveau préréglé. CF20T seulement : Lorsque le commutateur est mis sur Arrêt, le ventilateur continue de fonctionner à la vitesse de condensation pendant la durée réglable du temporisateur.

### Fonctionnement du régulateur de condensation

Le ventilateur fonctionne à la vitesse du régulateur de condensation lorsque l'humidité relative dépasse le niveau préréglé. Il s'arrête lorsque le niveau d'humidité diminue.

### Fonctionnement à grande vitesse

L'interrupteur à cordon incorporé met le ventilateur en marche à grande vitesse. Le témoin inférieur "II" s'allume lorsque le ventilateur fonctionne à grande vitesse. (Nota : Si le commutateur Marche/Arrêt séparé et l'interrupteur à cordon sont tous les deux sur Marche, les deux témoins "I" et "II" sont tous deux allumés, et le ventilateur fonctionne à grande vitesse.)

#### CF20T seulement :

### Marche ou Arrêt du temporisateur

Ce dispositif est réglé par l'installateur afin d'assurer un délai de 2 minutes avant le fonctionnement du ventilateur lorsque celui-ci est mis en marche à l'aide du commutateur Marche/Arrêt séparé.

### Nettoyage

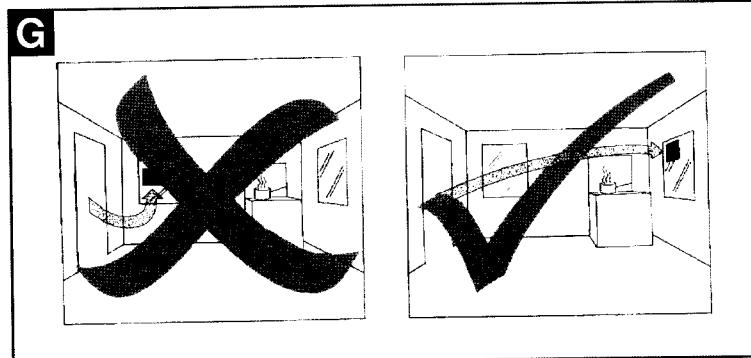
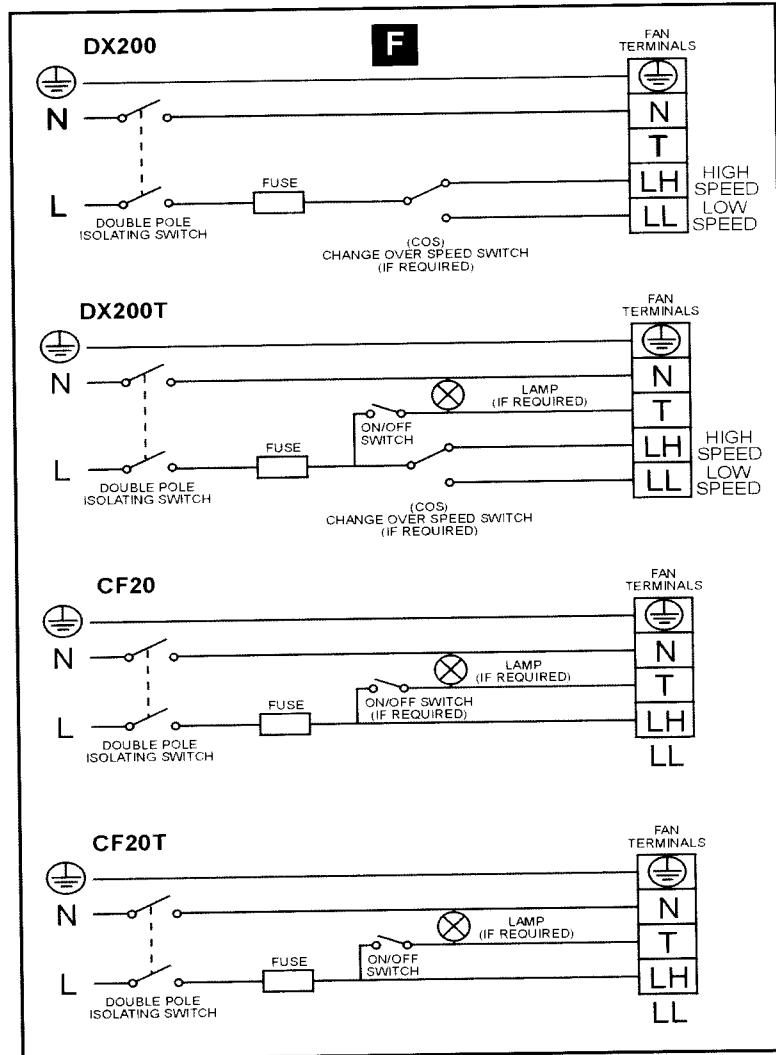
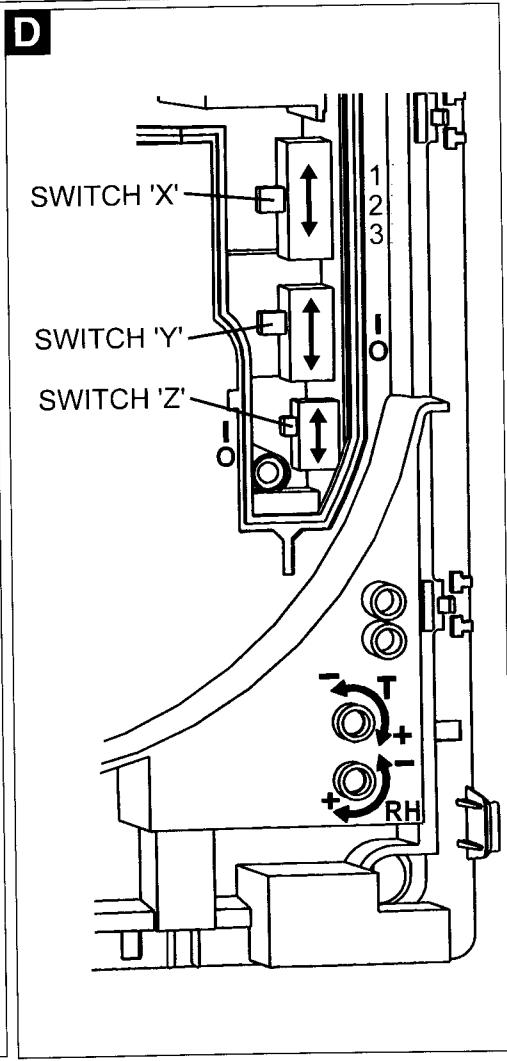
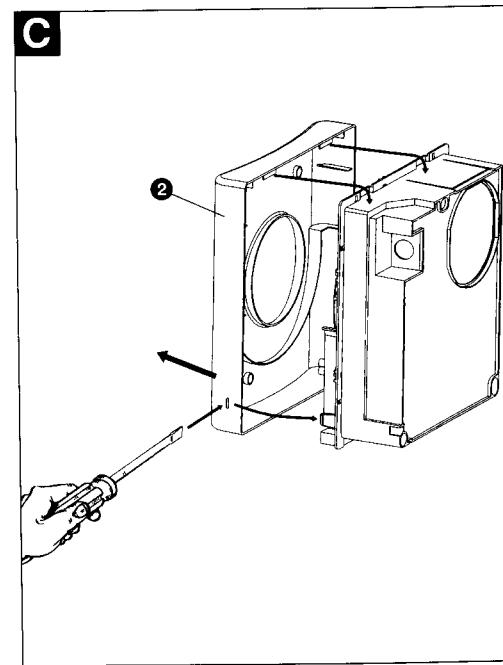
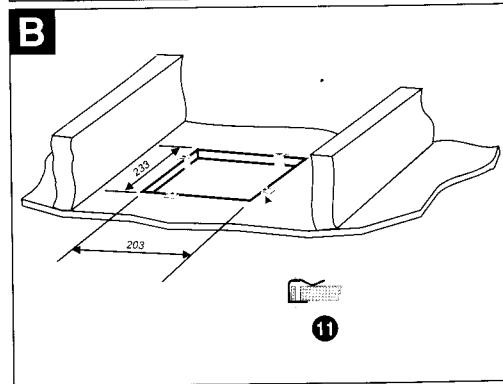
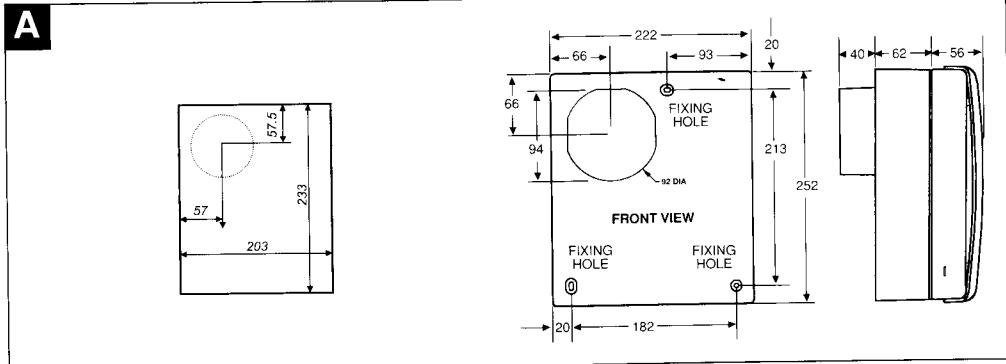
Avant de nettoyer le ventilateur, il faut l'isoler complètement de l'alimentation secteur. Ne nettoyer que la surface externe du ventilateur à l'aide d'un chiffon non pelucheux humide.

Ne pas utiliser de détergents, solvants forts ou produits de nettoyage chimiques. Attendre que le ventilateur soit complètement sec avant de l'utiliser.

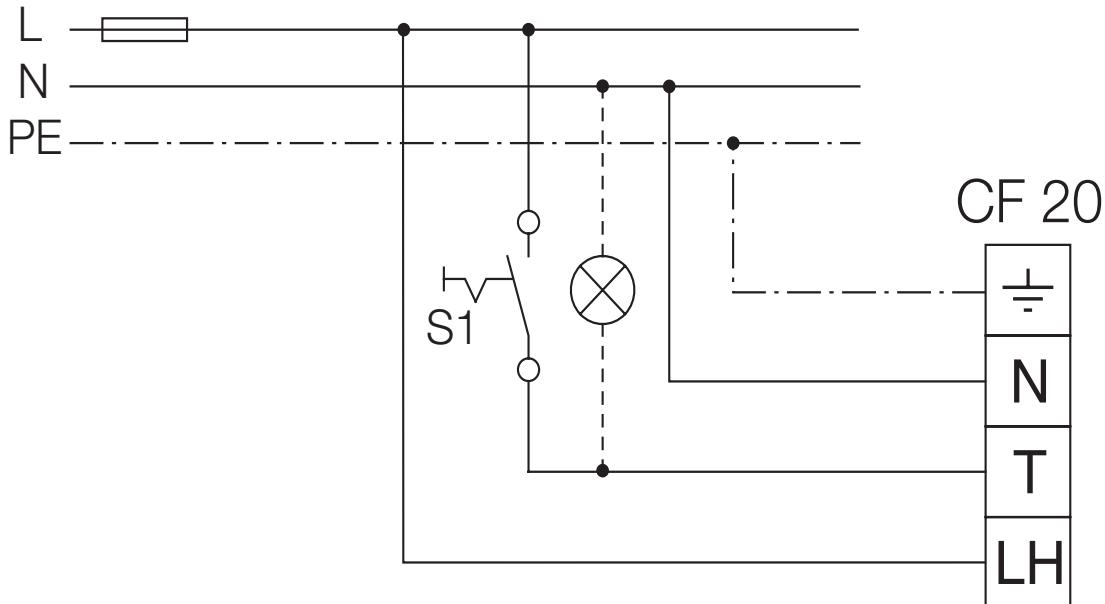
### Légende Voir schéma E

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. Séparateur à chicane   | 7. Ergot circulaire                           |
| 2. Couvercle avant        | 8. 3 Vis de serrage et chevilles murales      |
| 3. Hélice                 | 9. 3 Brides de carénage du ventilateur        |
| 4. Vis de fixation        | 10. Cadre                                     |
| 5. Cache-bornes           | 11. 4 Vis de plafond 25 mm de long (Schéma B) |
| 6. Boîtier du ventilateur | 12. Isolant adhésif                           |

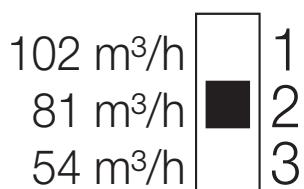
### PRIERE DE LAISSER CET IMPRIMÉ AVEC LE VENTILATEUR, À PORTÉE DE L'UTILISATEUR



■ SS-695.1 CF 20 Schaltschema / Wiring diagram / Schémas de branchement



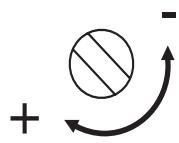
Feuchteautomatik oder  
manuell mit Schalter S1  
automatic humidity or manuell with switch S1  
contrôleur d' humidité ou manuellt avec  
commutateur S1



Dauerbetrieb Grundlüftung  
operation permanent basic ventilation  
fonctionnement à permanent aération de base

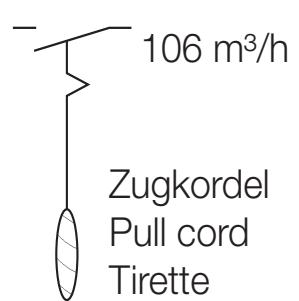


Einstellung Feuchte  
setting humidity  
positionnement humidité



r.F. = 50 bis 90 %  
RH = 50 to 90 %  
HR = 50 à 90 %

volle Drehzahl  
full speed  
nombre de tours plein



Zugkordel  
Pull cord  
Tirlette

